

Hans-Georg Gadamer

Gesellschaft

DER PRÄSIDENT

Pressemitteilung

Gadamer-Preis für Barbara Cassin

Heidelberg, 3. Juni 2024. – Die Hans-Georg Gadamer-Gesellschaft für hermeneutische Philosophie verleiht den Gadamer-Preis des Jahres 2025 an die französische Altphilologin und Philosophin Barbara Cassin (geb. 1947).

Cassin, emeritierte Forschungsdirektorin am Pariser CNRS und seit 2018 Mitglied de Académie française, ist international vor allem als Initiatorin und Herausgeberin des monumentalen *Vocabulaire européen des philosophies* (2004 u.ö.) bekannt geworden, dessen Untertitel – *Le dictionnaire des intraduisibles* – auf Cassins philosophisches Lebensthema verweist: Mit ihren Arbeiten zur Kulturfunktion des Übersetzens im Aspekt seiner fortwährenden Herausforderung durch Unübersetzbares ebenso wie mit Arbeiten zur Sprachphilosophie und vielbeachteten Studien und Editionen zur Vorsokratik, Sophistik und antiken Rhetorik (jetzt versammelt in *Ce que peuvent les mots*, 2022) hat Barbara Cassin einen wissenschaftlich profunden und kulturpolitisch bedeutsamen Beitrag zur Erkenntnis und Anerkennung der irreduziblen Vielfalt der Sprachen und der spezifisch sprachkulturellen Voraussetzungen philosophischer Begriffsbildung geleistet – ein Projekt, dessen metaphilosophische Relevanz sie selbst als »Komplizierung des Universellen« beschreibt.

Die Nähe ihres Werks zu zentralen Kategorien der philosophischen Hermeneutik Hans-Georg Gadamers – dem Dialog, der Offenheit gegenüber dem Anderen, der Verschmelzung sprachlich vermittelter Horizonte in Leistungen des Verstehens – liegt auf der Hand und gewinnt unter der Maxime einer hermeneutischen Positivierung Babels, die sich bei Cassin und Gadamer in nahezu identischen Formulierungen findet, emblematische Kraft.

Barbara Cassin wird die mit 5.000 Euro dotierte Ehrung im kommenden Februar im Rahmen eines Festakts aus Anlass des 125. Geburtstag Gadamers in der Alten Aula der Heidelberger Universität entgegennehmen.

Pressekontakt:

Prof. Dr. Carsten Dutt
Präsident der Hans-Georg Gadamer-Gesellschaft für hermeneutische Philosophie e.V.
c/o Philosophisches Seminar der Universität Heidelberg
Schulgasse 6,
69126 Heidelberg
E-Mail: praesident@gadamer-gesellschaft.de

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website: <https://www.gadamer-gesellschaft.de/>